

## ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 201 (1201) ♦ Вівторок, 24 жовтня 1995 року ♦ Ціна договірна

Помісний собор  
відбувся.Розкол  
у православ'ї  
триває

Як відомо, Україна багатогранна не лише в політичному житті, а й у царині релігії: роз'єднане на три галузки православ'я збиває з пантелику широко віруючих, кидає в обійми сумнівних заоканських проповідників тих, хто ступив на складний шлях пошуків Істини, але заплутався між галузками православного дерева. Існування трьох православних конфесій — явище вочевидь деструктивне і протиприродне навіть для багатьох далеких від релігії. Тому так часто останнім часом порушується в нашому суспільстві тема об'єднання православних церков у єдину помісну церкву з центром у Києві — колишній східнослов'янського християнства. Рішучих кроків у цьому напрямі чекали від Помісного собору УПЦ Київського патріархату: владики і отці цієї церкви ще задовго до проведення самого собору підкреслювали необхідність єднаних ухвал. На жаль, подальші події показали, що сподівання на єдність були надто передчасними.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.  
(Закічення на 2-й стор.)



## Діти пропали, дорослі знайшлися ...

Відбулася прес-конференція начальника регіонального відділення Головного управління з боротьби з організованою злочинністю МВСУ, наукового консультанта Комісії ВР України з питань боротьби з організованою злочинністю та корупцією Ігоря Пилипчука. Слідство виявило осіб, причетних до незаконного усиновлення дітей іноземцями на Львівщині. Було вивезено 130 дітей, виявлено факти обурення батьків щодо смерті новонароджених, фальсифікації відмови матері від своїх дітей. Уже пред'явлено звинувачення головному лікарів Львівського перинатального центру Володимиру Дорошенку, головному лікарю обласної лікарні Богдану Федяку, заступнику головлікарів Кам'янсько-Бузької райлікарні Людмилі Орнст. Головного лікаря цієї лікарні Юрія Великого не притягнуто до кримінальної відповідальності лише тому, що він депутат райради.

Високі посадових осіб області допитано поки що як свідків, але оперативно-слідча група кваліфікує їхні дії як такі, що підпадають під статтю Кримінального кодексу Укра-

їни «зловживання службовим становищем», «перевищення владних повноважень». Наприклад, свого часу колишній завідувач облздороввідділу Василь Рудень повідомляв про причетність Володимира Дорошенка до незаконних усиновлень, але заступник глави облдержадміністрації Юрій Зима напоїг на включенні його в комісію, що перевіряла справу дітей у Кам'янсько-Бузькій лікарні. Оформлення документів на ввіз дітей до США здійснювалося через посольство США у Російській Федерації. Володимир Дорошенко без проблем додав «прозорі» кордоном, особисто супроводжував дітей в аеропорт Шереметьєво-2. Слідство констатувало, що справу дітей не можна назвати «справою лікарів», які були більше виконавцями. Багато з них відмовилися від «заманливих» пропозицій і зараз допомагають слідству. Слідство констатувало також, що навіть після відкриття кримінальної справи консульське управління МЗСУ не сприяло з'ясуванню долі усиновлених і вона невдовзі. А долю дорослих «опікунів» вирішить суд.

З ЯДЕРНОЮ  
ЗБРОЄЮ  
ПОПРОЩАЛИСЯ.  
А ГАРАНТІЙ?..

Леонід Кучма закликає до надання гарантій безпеки та допомоги країнам, які добровільно відмовилися від ядерної зброї

Президент України Леонід Кучма, виступаючи на урочистому засіданні Генеральної Асамблеї ООН, присвяченому 50-річчю цієї організації, висловив впевненість, що прискоренню процесу ядерного роззброєння сприятиме надання міжнародних гарантій безпеки й консолідованої допомоги країнам, які добровільно відмовилися від ядерної зброї.

Він нагадав, що «особливе місце» серед таких країн посідає Україна, яка першою відмовилася від ядерної зброї.

Торкнувшись проблеми миротворчої діяльності, Л. Кучма запропонував установити опіку ООН над процесами утворення нових держав з метою недопущення використання сили та дотримання норм міжнародного права у відносинах з ними.

Президент України також закликав ООН всіляко сприяти процесові інтеграції постсоціалістичних країн у міжнародне співтовариство.

Л. Кучма провів ряд двосторонніх зустрічей у перервах між засіданнями Генеральної Асамблеї. Так, він зустрівся з Президентом РФ Борисом Єльциним, головою КНР Цзянь Цзе Мінем, прем'єр-міністром Канади Жаком Кретеном, Президентом Туркменістану Сапармуралом Ніязовим, Президентом Угорщини Арпадом Генцом, Президентом Білорусії Олександром Лукашенком.

## Надія на вугілля

Прийняттям політичної резолюції завершився у Києві перший з'їзд шахтарів України. В ній, зокрема, підкреслюється, що якщо протягом місяця так і залишатиметься на папері висунуті гірниками економічні вимоги і пропозиції щодо стабілізації становища в галузі, то вони змушені будуть вдатися до більш рішучих дій.

У своєму виступі перед делегатами шахтарських колективів Голова Верховної Ради України Олександр Мороз підкреслив, що питання, які піднімалися на з'їзді, гарячі, і далеко не на всі з них можна дати сьогоднішні відповіді. Протягом 25 останніх років у вугільну промисловість, яка має бути дотладою, нічого не вкладалося.

Газ не врятує, не нагріє Україну, зазначив Голова Верховної Ради, надія на вугільну галузь, на оновлення виробництва, закриття нерентабельних шахт, відкриття нових. Успіх буде, але цей складний період треба пережити.

## Ситуація складна, але не безнадійна

Борг України за поставлений з Росії газ, за станом на 1 жовтня, становить 198 млн. доларів США, за туркменський газ — 48 млн. доларів. Про це повідомив віце-прем'єр з питань паливно-енергетичного комплексу Василь Євтухов у Києві на засіданні Ради регіонів при Президентові України, відзначивши деяке поліпшення стану справ з оплатою за імпортований газ.

В. Євтухов назвав ситуацію з підготовкою паливно-енергетичного комплексу України до зими «складною, але не безнадійною».

Віце-прем'єр повідомив, що в роботі тепер перебуває 9 із 14 енергоблоків українських АЕС (5 у плановому ремонті), які за 10 місяців року виробили 51 млрд. кВт/год., або 36% загального виробництва електроенергії.

## Офіційно

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про внесення змін і доповнень до Кримінально-процесуального кодексу України і Цивільного процесуального кодексу України

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести зміни і доповнення до таких законодавчих актів України:

1. У Кримінально-процесуальному кодексі України:

назву статті 92 після слова «потерпілий» частину першу цієї статті після слова «потерпілий» частину відповідно словами «законним представником потерпілого» та «законні представники потерпілого».

2. У Цивільному процесуальному кодексі України:

статтю 71 викласти в такій редакції:

«Стаття 71. Збереження за свідками, експертами і перекладачами середнього заробітку, відшкодування їм витрат, пов'язаних з їх участю у розгляді справи

За викликаними до суду свідками, експертами та перекладачами зберігається їх середній заробіток за місцем роботи. Зазначеним особам, які не є працівниками підприємств, установ і організацій, виплачується винагорода за явку до суду або виконану роботу.

Якщо виконання свідками, експертами і перекладачами процесуальних обов'язків пов'язано з їх перебуванням за межами постійного місця проживання, відшкодовуються витрати, понесені у зв'язку з переїздом до місця виклику і назад, наймом житла та добові.

Перекладачам, а також експертам, яких призначено під час підготовки справи або судового розгляду не в порядку службового доручення, за виконану роботу виплачується винагорода.

Розміри і порядок виплат, зазначених у цій статті, визначаються Кабінетом Міністрів України».

статтю 72 частину другу статті 74 виключити.

Цей Закон набирає чинності з дня опублікування.

Президент України  
Л. КУЧМА.м.Київ,  
5 жовтня 1995 року.Леонід КУЧМА:  
«Україна вже має проект  
нової Конституції»

Про це Президент України Леонід Кучма заявив представникам засобів масової інформації після зустрічі з робочою групою Конституційної комісії. Вона відбулася 20 жовтня в Пушці-Воді під Києвом. Позитивним назвав глава держави той факт, що в розробці проекту Основного Закону країни беруть участь професіонали, які керуються насамперед інтересами держави, а не своїми політичними переконаннями. Саме це сприяє нормальному розвитку конституційного процесу. Виходачи з світового і власного досвіду, підкреслив Леонід Кучма, робоча група створила справді реальний проект нової Конституції, над яким вже на початку листопада зможе працювати Конституційна комісія.

На думку Президента України, прийняття Конституції значно прискорить за умови конструктивного співробітництва з Верховною Радою. У Конституційній комісії є можливість протримати листопада і передати її погодити всі розділи Основного Закону і передати його для обговорення в парламент. Якщо найближчий законодавчий орган України справді хоче, щоб наша країна мала свою Конституцію, то він сам прийме рішення про внесення її на референдум, зазначив Леонід Кучма.

Оксана НОСКОВА.  
(Укрінформ).Об'єднання заради  
вищих цінностей

Створення на початку 1995 року політичного блоку ПДВУ-ТКУ поглибило об'єднання процесів політичних партій та рухів в Україні.

Для підготовки до з'їзду об'єднання політичних сил центристської орієнтації створено організаційний комітет, до якого, окрім представників блоку, увійшли представники інших політичних сил.

Співголовами оргкомітету обрані А. Матвієнко — голова Політради Трудового Конгресу України та В. Біленко — голова Партії демократичного відношення України.

Об'єднання на основі таких цінностей як людина, її здоров'я і добробут, громадянські, політичні та соціальні права, право українського народу на вибір власного шляху, які можуть бути реалізовані лише у справедливому і солідарному суспільстві, у демократичній і правовій державі на основі соціально-ринкового господарства, стане важливим кроком до громадянської згоди в суспільстві, становлення економічно і політично сильної держави.

Оргкомітет, тел./факс: 462-02-82; 212-82-63.

## Чи станемо правовою державою?

Денне засідання 20 жовтня

Однозначного рішення щодо Закону Президента України від 6 жовтня 1995 року «Про національну гвардію України» народні депутати так і не змогли прийняти. Хоча більшість, у тому числі і міністр юстиції Сергій Голубатий, вказували на неузгодженість названого документу з окремими статтями Закону України. Одним з найбільш аргументованих був виступ народного депутата України Віктора Шинкіна, який, зокрема, зазначив, що «не можна воза весь час ставити поперек дороги». Якщо Президент України правильно думає по суті, то нехай правильно робить і за формою. Ми повинні, виступи-реши, дотримуватися законів самі і зробити все, щоб не робили й інші. Інакше чиновники від виконавчої влади або поважатимуть закон, або будуть і надалі перебувати у полоні так званої відомчої нормотворчості, до якої вони звикли протягом останніх десятиліть.

Після тривалого гострого обговорення депутати так і не змогли дійти єдино-

го рішення. Хоча найвищий бал, так би мовити, за рейтинговою системою набрав документ, підготовлений і запропонований Президією Верховної Ради. В ньому пропонувано накласти вето на Указ Президента України та внести поправки до Закону «Про національну гвардію», що, в свою чергу, зняло б правову неузгодженість в Законі і Указі Президента. Виступи-реши, дано протокольно не доручення додатково вивчити це питання на Президії Верховної Ради і повернутися до його розгляду на наступному пленарному тижні.

Сесія прийняла Закон України «Про присвоєння до Статуту Ради Європи».

Щодо зауважень Президента України «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про статус народного депутата України» депутати вважали, що вони повинні бути додатково вивчені в комісії і ще раз внесені на пленарне засідання.

Депутати ратифікували угоду між урядом України та Великою Соціалістичною Народною Лівійською Араб-

## Парламентська хроніка

## Парламентська хроніка

сько Джамхірією про торговельно-економічне співробітництво, між урядом України та урядом Республіки Болгарія — про взаємне сприяння та захист інвестицій, між урядом України та урядом Чеської республіки — про сприяння та взаємний захист інвестицій.

У першому читанні було прийнято Закон України «Про внесення змін і доповнень до Кримінального, Кримінально-процесуального кодексу України і Кодексу України про адміністративні правопорушення щодо посилення відповідальності за посягання на життя, здоров'я і майно суддів і працівників правоохоронних органів, осіб, які беруть участь в охороні громадського порядку та громадян».

Проект Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону «Про війська внутрішньої та зовнішньої охорони» не було прийнято. До цього питання вирішено повернутися на наступному пленарному засіданні.

Цього тижня депутати працюватимуть у виборчих округах.

Василь ТУТЛІВ.

## Актуально!

## МЕЖА...

Прістрасті, які вирують навколо прийняття Верховною Радою Постанови «Про вартісне визначення межі малообезпеченості», нагадують схід свінової лавани. Емоції, обурення, відверта підтасовка фактів та залякування майбутніми наслідками все більш замінюють трезвий аналіз стану справ. Перебіг подій вказує на те, що ставлення до межі малообезпеченості постає у якості лакмусового папірця, який чітко визначає реальні цілі та прагнення протидіючих сторін.

Аргументи, які висуває Уряд, намагаючись добитися скасування прийнятого рішення, є дуже характерними.

Аргумент перший: Постанова не відповідає Програмі Уряду. Тоді як ставиться до задекларованої в Програмі тези щодо поступового збільшення мінімальної зарплати до межі малообезпеченості? Де той показник, на який Уряд буде орієнтуватися у своїх діях?

Аргумент другий: реалізація Постанови потребує майже 230 трл. грн. на місяць. Де взяти такі гроші? Ця сума була б реальною, коли б, по-перше, були введені дію в повному обсязі статті 9, 10 Закону України «Про оплату праці», які передбачають встановлення мінімальної

зарплати на рівні межі малообезпеченості. По-друге, який діяв за вуха прийнятий абзац 3 статті 19 Закону України «Про пенсійне забезпечення» (встановлення мінімальної пенсії на рівні мінімального споживчого бюджету). Тобто фінансуванню підлягають лише витрати, визначені в статті 5 «Право на державну допомогу» Закону України «Про межу малообезпеченості», яка вказує на те, що право на державну допомогу мають виключно непрацездатні громадяни за порядком, визначеним Кабінетом Міністрів. Якщо використати запропонований Урядом сукупний середньодушовий дохід у якості основи механізму параварування державної допомоги та обмежити коло отримувачів подіючими та людьми, які утримують непрацездатних членів родини, сума витрат з Пенсійного фонду склала б приблизно 5 трл. грн. на місяць проти 128,5 трл. грн. за урядовими даними. Коментарі, як кажуть, зайві.

Уряд ігнорує проблеми соціального захисту населення і використовує усі можливості, щоб уникнути навіть натяку на найменшій державній соціальній гарантії.

Комісія ж Верховної Ради України за питань соціальної політики та праці про-

понує програму послідовних кроків, які потрібно зробити, щоб закласти принципи основи системи соціального захисту та нормалізації ринку праці.

1. Реалізація Постанови Верховної Ради «Про вартісне визначення межі малообезпеченості» для обмеженого кола отримувачів державної допомоги.

2. Поступове розширення дії Постанови на усіх пенсіонерів.

3. Фіксація мінімальної зарплати на рівні мінімального сукупного середньодушового доходу з поступовим її підвищенням до межі малообезпеченості. Це підвищення має бути проведено одночасно з розробкою нової тарифної сітки. Різниця між максимальною та мінімальною зарплатами не повинна бути більшою ніж у 3—4 рази.

4. Реалізація у повній мірі статті 33, 34 Закону України «Про оплату праці», які передбачають індексацію і мінімальну зарплати, і, втім, яка зазвучала б більш ніж на два тижні.

Безумовно, це важкі кроки. Для їх здійснення потрібно концептуальне переосмислення всієї державної економічної стратегії. Але робити їх треба вже сьогодні, спокійно та виважено аналізуючи навантажувальності.

Юрій БУЗДІУГАН,  
член Президії Верховної Ради  
України.

## Релігія

## РОЗКОЛ У ПРАВОСЛАВ'І ТРИВАЄ

(Початок на 1-й стор.)

На архієрейському соборі, що відбувся напередодні Помісного, єдиним кандидатом на патріарша став патріарший місцевостельє блаженний Філарет митрополит Галицький, керівник Івано-Франківської єпархії Андрій Явля свою кандидатуру, оскільки, за його словами, не хотів брати участі у заздалегідь спланованому дійстві. Сам Помісний собор і справді відбувався без несподіванок. За владикою Філаретом мовили добре слово не лише ієрархи УПЦ КП, а й громадські діячі, кілька народних депутатів. За результатами голосування главою Української православної церкви Київського патріархату — патріархом Київським і всієї України — Руськостепер убо святий Філарет.

За нього проголосували 160 з 174 делегатів, чотири — проти, дев'ять утрималися. Один делегат визнано недійсним. Але не результати голосування, і навіть не пишна інтронізація нового патріарха у Володимирському соборі викликали так увагу засобів масової інформації, як інша подія, що стала чимось живим. Схоже, вона зіпсувала заздалегідь сплановану. Главою об'єднаної церкви вирішено визнавати патріарха УАПЦ Дмитрія. З-під юрисдикції УПЦ КП відійшли митрополит Галицький Андрій, архієпископи Вінницький і Тернопільський Роман і Василь, керуючий

справами Київського патріархату єпископ Хмельницький Мефодій. Крім ієрархів, документ підписали представники духовних закладів, монастирів, братств мирян. Старості наголосили, що уклали акт заради «злагоди і приспори об'єднання всього українського православ'я в єдину помісну церкву».

Як відзначається в документі, об'єднані церкви керуватимуться до проведення Помісного собору і обрання нового патріарха (Дмитрія) оголошено, що заради єдності майбутньої церкви він складе патріарший сан), статутом УАПЦ, зареєстрованим у жовтні 1990 року, без змін і доповнень, внесених на так званому об'єднаному соборі в червні 1992 року.

Патріарх Філарет коротко прокоментував відхід чотирьох ієрархів УПЦ КП: єпархії залишилися, пішли лише чотири єпископи. Я змінив їх новими.

Схоже, це зробить буде не дуже легким. Адже на такі кроки «виставників» швидше підготували самі парадіяни (до речі, за цими єпархіями стоїть більшість парадій УПЦ КП — близько 1200). Вони досить рішуче вимагають переходу під юрисдикцію УАПЦ. Зокрема, в суботу відбулися парадійні збори в київському храмі Миколи Набережного на Подолі, де майже одностайно вирішили повернутися в лоно УАПЦ.

Такого перебігу подій варто було сподіватися. Адже і УАПЦ, і УПЦ КП чітко висловили свою позицію, якщо владика Філарет претендуватиме на патріарший престол, годі й говорити про об'єднання в єдину церкву. І все ж, на мій погляд, мас-медіа надто оптимістично коментували у відхід рішення

«альтернативного» собору, що відбувся у Феодосійському монастирі.

Я попросила висловити точку зору на цю подію патріарха Київського і всієї України УАПЦ Дмитрія:

— Справа Церкви — закликати, щоб в ім'я Христа єдналися. На жаль, роз'єднаними і надалі залишилися всі церкви. Говорити про об'єднання як доконалий факт передчасно. Ще все дуже хитке. Ми дуже обличли в контактах з представниками інших конфесій, бо даємо про чистоту Церкви, про благочестивість пастирів, які їй служать. Помісний собор це тільки в перспективі, й, можливо, він відбудеться в кінці наступного року.

Кажуть, Бог дав людині все. Хай бере собі єдиний того хале, але не забуває, що за все треба платити. Люди платять, за зневіру — бездуховністю, за скороминулі блага — вичинні цінностями... Платять і церква. Її втрачає окремі владки, політичні інтриги, привнесені в храми, коштують надто дорого: єдності православ'я — духовного стрижня православного українського народу. Здається, багато церковних святошників забули слова апостола Павла: «Хвіа ж ви не знаєте, що ви є Храмом Божим і Дух Божий живе у вас». Оце і є Церква.

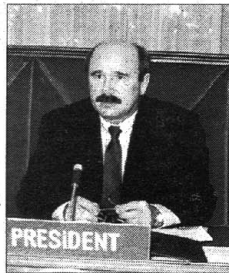
Знаполювати їй Дух, плекаті Церкву в кожному з вірних українського православ'я дуже важко і сьогодні, після низки соборів, обрання одного з патріархів, підписання одного з актів про об'єднання...

Людмила КОХАНЕЦЬ.



# НАШИМ ЛЮДЯМ У ВІНАХІДЛИВОСТІ НЕ ВІДМОВИШ

**АЛЕ ЧАСТО на шляху втілення ідеї постають значні перешкоди. Винахідники часто критикують і патентне законодавство України. Тож наш кореспондент звернувся до кількох запитаннями до голови Державного патентного відомства України Валерія ПЕТРОВА.**



доброго життя. Головна проблема полягає у відсутності належного приміщення для роботи органу державної патентної експертизи.

Держпатент України не раз звертався до Кабінету міністрів України стосовно цього питання, звертався також до різних міністерств та відомств, безпосередньо до науково-дослідних інститутів із проханням надати приміщення, що вільніються, в оренду. Але ця проблема ще й досі залишається нерозв'язною.

— Як відомо, до 40 відсотків заявок на винаходи в колишньому СРСР відхиляли, і вони осідали в архівах Держкомвинаходів СРСР. Тепер вони збираються в Роспатенті, зокрема й ті, що були подані винахідниками України. Проте нещодавно вже вкотре з'явилася інформація про те, що ці архіви бажає придбати Японія.

— Чи робиться щось для того, щоб повернути українські заявки до нашої держави?

— Гадаю, що повернути ці архіви нам не впаде, бо правонаступником СРСР стала Росія. Ми, звичайно, могли б звернутися до Роспатенту із проханням зробити копії заявок, що зберігаються у загальних архівах, але для цього потрібні дуже великі кошти. На нашу думку, ці кошти доцільніше використати на створення сучасної патентно-інформаційної бази в Україні. На підтримку цієї думки слід додати те, що винаходи дуже швидко «старіють», бо час швидко оновлення засобів виробництва становить у середньому 5—7 років. Проте швидко могло, що зацікавлені Японії спрямована головна на так звані «закриті» заявки.

— Чи не могли б ви в загальних рсехах охарактеризувати за-

конодавчу базу державної системи охорони інтелектуальної власності в Україні?

— 1993 року після ретельної підготовки й широкого громадського обговорення Верховною Радою України було прийнято пакет із чотирьох законів у сфері охорони інтелектуальної власності. А саме — «Про охорону прав на винаходи і корисні моделі», «Про охорону прав на промислові зразки», «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг», а також «Про авторське право і суміжні права». Ці закони загальною відповістю моделям законів, рекомендованих Всесвітньою організацією інтелектуальної власності (ВОІВ), унаслідок якої в Україні, для запровадження механізму реалізації законів Держпатент України розробив і затвердив більш як 50 нормативних підзаконних актів. Фактично Держпатент України постійно беруть участь у розробці нових законодавчих актів у сфері охорони промислової власності, наприклад, проектів законів про службові винаходи, про об'єкти промислової власності, що становлять державну таємницю, про несорбосвісну конкуренцію тощо.

Ми вже тепер бачимо потребу внесення змін і доповнень до чинних законів, в основному змін, що стосуються прав винахідників, взаємодій між винахідником і роботодавцем, процедури розгляду заявок та проведення експертизи.

— Валерію Леонідовичу, хотілося, щоб ви розповіли про участь України у міжнародних організаціях з питань охорони інтелектуальної власності.

— З самого початку свого існування Держпатент України приділяв постійну увагу розвитку міжнародного співробітництва України в галузі охорони інтелектуальної власності, визнанням ролі й місця України у відношеннях міжнародних організацій.

25 років тому Україна одна з найперших країн стала членом Всесвітньої організації інтелектуальної власності (ВОІВ). 1993 року представники України було вперше обрано на високу посаду заступника голови Генеральної асамблеї ВОІВ, а пізніше — виконував обов'язки голови. Також 1992 року Україна перша з країн-суб'єктів колишнього СРСР приєдналася до Паризької конвенції з охорони промислової власності, до Договору про патентну кооперацію (РСТ), а також до Мадридської Угоди про міжнародну реєстрацію знаків, підписано ряд інших угод.

У квітні 1994 року в Женеві на сесії Міжнародної орга-

нізації з охорони нових сортів рослин (UPOV) було підтверджено відповідність Закону України «Про охорону прав на сорти рослин» вимогам Міжнародної конвенції з охорони нових сортів рослин, що відкриває шлях для приєднання України до цієї конвенції. Верховна Рада України прийняла відповідний Закон.

У березні 1993 року глави урядів десяти країн СНД підписали угоду про заходи з охорони промислової власності. Головою ради було обрано представника України. Одним з найбільш вагомих результатів роботи міждержавної ради стала розробка проекту Євразійської патентної конвенції, яка враховує світову практику правової охорони промислової власності.

— Як відомо, Євразійська конвенція має бути ратифікована Верховною Радою України. Отже, що вона собою являє?

— Перш за все слід зазначити, що конвенцію розробляли за участю Всесвітньої організації інтелектуальної власності та Європейської патентної організації. Депозитарієм конвенції є генеральний директор ВОІВ.

Перебачаючи збереження незалежності національних патентних систем, конвенція має на меті значно спростити процедуру отримання охоронних документів на винаходи: подається лише одна заявка на винахід, а правова охорона надається на території всіх країн-учасниць конвенції. Тоді як тепер потрібно подавати заявки у кожній країні окремо.

Конвенція дасть змогу також створити спільний міждержавний патентно-інформаційний фонд, який буде використано для здійснення експертизи заявок на винаходи, поданих в кожній з країн-учасниць. В разі появи спірних питань стосовно виданих патентів, їх розв'язуватимуть судові органи кожної з країн-учасниць відповідно до її національного законодавства. Керівним і координаційним органом Євразійської патентної організації буде Адміністративна рада, до складу якої входить представники всіх країн-учасниць. Рішенням прийматимуть за принципом: одна країна — один голос. Хотів би додати, що на цей час вже шість країн ратифікували конвенцію, і вона набрала чинності. Тож зовільнення з її ратифікацією може призвести до того, що Адміністративну раду Євразійської патентної організації буде створено, і вона прийматиме рішення без участі України і без урахування її інтересів.

Розмови вів  
Сергій ЛАВРЕНЮК.

— Валерію Леонідовичу, національну патентну систему в Україні було засновано більш як три роки тому. Прошу вас розповісти, що за цей час зроблено, які проблеми ще залишаються нерозв'язані. Адже відомо, що винахідники часто критикують чинне патентне законодавство України. Зокрема, висловлюють претензії щодо положення Закону України «Про охорону прав на винаходи і корисні моделі», яке передбачає, що якщо протягом визначеного терміну власник патенту не знайде підприємство, яке використає винахід, то право власності на винахід переходить до держави, а винахідник не отримує будь-якої компенсації. Чи не струмує це винахідників від подання заявок на винаходи, коли вони не впевнені в тому, що знайдеться підприємство, яке зацікавиться їх винаходом?

— Справді, положення, яке передбачає втрату власником патенту винахідкових прав на винахід у разі, коли без поважних причин винахід не використовується протягом трьох років, передбачене ст. 26 згаданого закону. Але треба уточнити, що право на використання винаходу в цьому разі передається не державі, а будь-якій особі, яка виявляє готовність використати винахід, причому на основі ліцензійної угоди і тільки за умови, коли власник патенту відмовився укласти такий договір добровільно. На мою думку, це законодавче положення, цілком слушне.

Тобто в даному разі є принципова відмінність патентного законодавства України від законодавства колишнього СРСР. Раніше права майже на всі винаходи належали державі: автор отримував певну винагороду, а правом використання винаходу могло скористатися будь-яке підприємство держави. Але сьогодні держава не може примусити будь-яке підприємство використовувати винахід всупереч його комерційним або іншим інтересам. Засвідчене державним охоронним документом (патентом) право на винахід пов'язане з певними обов'язками

власника патенту і грошовими витратами. Потрібно сплачувати збори за подання заявки та її розгляд, за видання патенту, а також сплачувати щорічні збори за підтримку дії патенту протягом 20 років. Власникові патенту самому треба дбати про найефективніше використання винаходу, а якщо власником є винахідник, шукати підприємство-користувача. Така практика існує у всьому світі, і Україна, приєднавшись до міжнародних угод у сфері охорони інтелектуальної власності, не може бути винятком.

— Нещодавно до мене звернувся винахідник, який запропонував принципово нову (як він стверджує) систему дитячих, що чотирьох забезпечують зменшення енерговитрат. Автор знайшов підприємство, яке може розпочати розробляти цього дитяча, але не затримуються, бо заявка на винахід надовго перебуває на розгляді у Держпатенті України. Невідомо, коли її буде розглянуто.

— На превеликий жаль, така проблема справді є. Загрозомка із розглядом заявок на винаходи пов'язана головним чином з гострою нестачею експертів і браком належних умов для експертизи заявок на винаходи у повному обсязі, передбаченому законодавством. Інфраструктура державної системи охорони інтелектуальної власності в Україні ще тільки створюється. В патентному відомстві Росії (Роспатенті) працює близько 4 тисяч фахівців, приблизно 5 тисяч — у США, до 2,5 тисяч — в патентних відомствах Великобританії, Франції і Німеччини. А в Держпатенті України та Науково-дослідному центрі патентної експертизи працюють 260 співробітників, з яких лише 80 фахівців безпосередньо пов'язані з проведенням експертизи заявок.

Достатньо сказати, що на одного експерта припадає тільки 2 квадратні метри площі приміщення. Якщо врахувати, що із загальної кількості поданих заявок у колишньому СРСР на Україну припадала майже чверть, стане зрозуміло, що затримання із розглядом заявок, нині — не вид

## Вітчизняний стиль

## А В МОСКВІ НЕ ЦЕРЕМОНИЛИСЬ, АБО ПОПУТНОГО ВІТРУ В ЛОПАТІ ТУРБІН

**УПЕРШЕ в історії колишнього Союзу і теперішнього СНД видано сертифікат на вітроелектричну установку з вертикально-осовим розташуванням лопатей. А створили її фахівці Дніпропетровської фірми «Енергетичні системи і обладнання». Їхньою вітроустановкою потужністю 20 кВт уже зацікавилися не тільки в Україні, а й у Росії, Казахстані. Звернули увагу на роботу наших земляків також підприємці Аргентини, Перу, Чилі, Уругваю.**

А почалася ця історія кілька років тому, коли у відомого в усьому світі конструкторського бюро «Південне» постали проблеми, пов'язані з конверсією військово-промислового комплексу, і фахівці високого класу почали шукати нові можливості застосування своїх знань. Серед них був Олександр Романюк. Саме йому спало на думку створити фірму «Есол», щоб запропонувати власний варіант загнудання вітру для одержання де-

шевої електроенергії. Звичайно ж, нетрадиційно, досить оригінальну ідею він уже мав. З Олександром Дмитровичем залюбки погодилися співробітничати його колеги Ігор Костюков, Валерій Михайлов та інші.

Невдовзі з суперечок, креслень постали реальні конструкції першої вертикально-осової вітроелектричної установки «ЕСО-0020». Висота її 14, а довжина лопатей — 5 метрів. Її акумуляторний пристрій, який при-

ходить на допомогу споживачеві, якщо вітру не буде протягом кількох днів. Одне слово, все продумано, передусім те, що обрано вертикальне розташування лопатей.

— Розробка вертикально-осових установок — новий напрям і для високорозвинуваних країн, — каже Ігор Костюков. — Тому ми не просто не відстаємо, а багато випереджаємо своїх улавлених колег. І поклялися собі за мету випустити продукцію тільки на світовому рівні.

Одну з перших установок було відправлено до Москви на випробування в Центральному аеродинамічному інституті ім. Жуковського. А там дошть рівниво сприйняли виріб українських конструкторів. Для початку турбіну розкрутили до гранично пе-

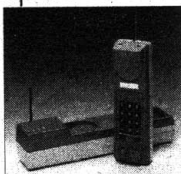
редбачених 105 обертів за хвилину. Витримала. Тоді на творіння дніпропетровців протягом двох місяців ударили «вітри» до 36, а під час «поривів» — до 44 метрів за секунду. Такі досліди ставили, коротше. І знову успіх. Підтверджено було всі розрахункові характеристики. І хоча відомий спеціаліст у галузі аеродинаміки доктор технічних наук і професор Георгій Фомін визнав, що «за такими системами майбутню», це не збільшило «ЕСО-0020» від спроб москвичів зруйнувати її остаточно — влаштували ще випробування установок й на циклічній міцність. Вони тривали три місяці, протягом яких установка фактично відпрацювала свій повний строк служби — 20 років. На такі «досліди» погоджуються лише провідні компанії та фірми світу. Дніпропетровська електростанція витримала такий іспит.

Константин СПИЦЬКИЙ.  
Дніпропетровськ.

## Зв'язок

## «Хеллоу, Вінниця! Комбайни треба?»

У 198 КРАЇНІ світу можна телефонувати тепер з Вінниці — таку можливість дає щойно введена в дію сучасна телефонна станція.



Міністр зв'язку Валерій Єфремов, який взяв участь у відкритті станції, повідомив вінничанам про новину. Кожна вінницька сім'я (нині в місті 400 тисяч мешканців) за бажанням з часом зможе користуватися власним телефоном. Поки що в місті не так вже й багато абонентів, яким потрібен

стійкий телефонний зв'язок із далеким зарубіжжям. Проте обладнання нової станції, а це так звані цифрові системи зв'язку, дає можливість розширити не лише міжнародний зв'язок (дотепер Вінниця мала його з 54-ма країнами світу), а й місцеву телефонну мережу. Для міста — це 350 тисяч нових телефонних номерів.

У недалекому майбутньому в області, де перша міська станція встановлена в 25 років тому, з'явиться найновіша система зв'язку — оптико-волоконна. Прокладення міжнародної лінії Європа — Львів — Київ розпочнеться наступного року. Про це сказав на прес-конференції у Вінниці Стюарт Райш — президент закритого акціонерного товариства «Утел» (Українське телекомунікації). Саме завдяки старанням цієї компанії, що нині є визнаним лідером у системі електровзв'язку (під «дахом» «Утел» об'єднала зусилля зв'язківці чотирьох країн — України, США, Німеччини й Голландії), у нашій державі споруджено 12 цифрових станцій, аналогічних тій, що введена у Вінницю. До речі, вона обійшлася іноземним інвесторам у три мільйони американських доларів. До кінця наступного року аналогічну систему зв'язку матимуть 23 області України. За словами президента «Утел», уже затверджена програма розвитку місцевих телефонних мереж. І тут, вважає С.Райш, роботи не на один рік.

Перший міжнародний телефонний дзвінок з нової станції зробив голова обласної ради Микола Медвіль, його співрозмовник знаходився у Данії. Фін Хусум є генеральним директором компанії «Тім», що вважається одним із лідерів з випуску буркозбиральних технік. Невдаю датчанин перебував у Вінниці, і тому природним було запитання, якою видалася дорога додому. Далі голова обласної пошкваниці, коли вінничани отримають два обійня комбайни. «Не довше, як через два тижні...» Звістка порадувала, адже на Вінничині в розпалі сезон цукрозбирання.

Віктор СКРИПНИК.

Вінниця.

## Почім ліжко-місце під сонцем?

За чотири останніх роки так званих ліжко-місць у лікарнях Запорізької області поменшало на 797, а штатна чисельність їхніх працівників збільшилася на 7973 одиниці. У першому півріччі минулого року в загальному обсязі витрат галузі охорони здоров'я питома вага зарплатної плати сягнула більш як 40 відсотків.

Вона, може, так і потрібна, коли б не факти астрономічного для більшості з нас зростання керівної ланки лікувальних закладів. Так, у березні декретні з них отримували понад 50 мільйонів карбованців, а в травні... удвічі більше!

Таких фактів не залишило поза увагою голова обласної державної адміністрації В.Ясчелас. Похвальський, видавши розпорядження про заходи зі скорочення витрат місцевих бюджетів та підвищення контролю за ефективним використанням бюджетних коштів. Стосовно керівників лікувальних закладів, до рук яких найбільше ліпнуть мільйони, то місцеві органи влади мають розглянути доцільність, економічну та правову розгортаність продовження контрактів з ними.

Разом з цим голова облдержадміністрації обмежив розміри доплат керівникам лікувальних закладів за сумісництво, за складність, напруженість, якість роботи, домашні чергування. Вони віднині не можуть перевищувати 100 відсотків посадового окладу.

Обласному управлінню охорони здоров'я запропоновано розглянути питання зі скорочення ліжко-місць у лікувальних закладах області на 9 відсотків, а штатів — на 14.

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.

## Медицина

## «Добродія» під орудою Любові...

КАБІНЕТ міністрів України разом із радом міністерств і відомств, зацікавленими організаціями зате проекту державної програми «Ліки». Держкоммедбюро планує зібрати з'їзд керівників підприємств, які займаються виробництвом та реалізацією лікарських засобів, з метою залучення державних і приватних інвестицій у розвиток бітчинської медичної промисловості, стимулювання виробництва і збуту ліків, пріоритетної захисту державної аптечної мережі.

... Дожилися, приїхали: успішно інвестуємо зарубіжну фармакоіндустрію, нерідко послуговуємося не найкращими її продуктами, а тим часом проблема виживання, збереження генфонду народу (не просто здоров'я) спонукає бити у всі дозволи.

Серед учених, які впродовж років невтомно били на сполох і обивали пороги, намагалися відстояти державні, не лише свої професійні, інтереси, була кандидат біологічних наук, старший науковий співробітник Інституту молекулярної біології та генетики НАН України Любов Лозюк. Як автор ряду специфічних протиприпарків і протимікробних препаратів широкого спектра дії, голод на котрі переживає нині і вітчизняний ринок, і ринок країни близького й далекого зарубіжжя, вона неспадково запатентувала віна винаходи. Її препарати пройшли апробацію в Україні й за кордоном і успішно

використовуються в практичній ветеринарії, у різних її галузях — від тваринництва до бджолярства. Нині Міністерство охорони здоров'я готує відповідні документи для застосування цих препаратів у медицині. Отож є усі підстави сподіватися, що вітчизняна медицина наразі поставить надійний заслін грипові й іншим підступним вірусам. А надто тоді, коли на державну програму «Ліки» відреагують належним чином інвестори, які не прогадують, адже вітчизняний фармакологічний ринок зає пустою. На всі препарати, автором котрих є Любов Лозюк, розроблені заводські технічні умови. Створені Любов'ю Лозюк науково-виробничі об'єднання «Добродія» (так назвали відому древню зіллявачку, доньку Ярослава Мудрого (вспраксію) і однойменний медико-біологічний центр швидко завоювали позиції на ринку послуг.

«Добродія» під орудою Любові Лозюк керується високими принципами високої науки й органічно поєднує набутий вітчизняної і східних медицини. Скажімо фітотерапія не новина, але тільки тут вам запропонують унікальні трав'яні мішечки, які Любов Лозюк привезла із Китаю, або ж омолоджувально-очисувальні настої з чистотілом. Тут не задурюють голову ідеєю зплення «за один сеанс», але за три-шість місяців можна оновити свій організм. Суть лікувальної методики «Добродія» — у самій її назві. Тут не лише лікують хворобу, а впливають на індивідуума як часточку Великого Космосу, яка виходить з ладу тоді, коли порушує закони загальної гармонії. Не випадково до послуг «Добродія» вдається передусім творча і наукова інтелігенція і навіть утворила тут неформальний клуб прихильників самовдосконалення й оздоровлення тіла та душі на наукових засадах.

А керівник «Добродія» Любов Лозюк прилучається до державної програми «Ліки», яку Кабінет міністрів розглядає у жовтні, із чималим багажем конкретних пропозицій.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

## Оце так новина!

## Опалювальний сезон скасовано. Чекайте сезону приписів!

НАЧАЛЬНИКА обслуговування освіти Анатолія Коваленка застав, коли він саме крутив у руках припис виконувача обов'язків прокурора Центрального району Одеси В.Загородного, адресованій директорові професійно-технічного училища № 3.

Уже сам заголовок припису мав нагнати страху: «Про встановлення порушення згідно з Указом Президента України від 21.07.1995 р. «Про невідкладні заходи щодо посилення боротьби із злочинністю». Читаю далі: «ІПУ постійно не дотримує умов договору щодо вчасної оплати за теплову енергію... Сума заборгованості становить 2536 млн.крб». Отож приписано: «Погасити наявну заборгованість і жити заходів для недопущення такої в майбутньому».



Але ж училище фінансоване не з місцевого, а з державного бюджету. Звідти на підготовку закладу до зими не надійшло поки що й карбованця. Не раз зверталися з цього приводу до Міністерства освіти, воно кивало в бік Міністерства фінансів, а те, у свою чергу, в бік уряду. Адже профтехучилища не тільки з боргами не можуть розраховуватися, що загрожують їм бути взагалі від'єднаними від системи енерго- й теплопостачання, а й у зиму входить геть не підготовленими. Мали, скажімо, завести для опалювання приміщень понад 7 тисяч тонн вугілля, а не припасли її тонни. В деяких училищах навіть не розпочато ремонт теплопостачальних мереж, дахів — немає коштів.

Не довелося б з настанням морозів вихованців багатьох училищ взагалі відправляти додому.

Ще до зустрічі в обслуговуванні освіти випало відвідати кілька шкіл-інтернатів (їх в

області 23; де більш як 6 тисяч вихованців), що перебувають на утриманні обласного бюджету. Не скажати, що вони розкошують, та все потрібне, в тім числі й для життєзабезпечення зимової пори, мають: і паливо, й територію, і одяг. Та й необхідні ремонтні майже всюди вчасно провели. Про надання коштів заздалегідь потрубувалися облдержадміністрація, а решта залежала від ініціативності й розпористості керівників та персоналу шкіл-інтернатів, чого їм, з усього видно, не бракувало.

Цього не скажеш, однак, про рад загальноосвітніх шкіл, які теж на місцевому бюджеті. Хоча копоти держадміністрації прагнуть надати їм за їх найнагальнішими потребами, картина тут надто гістка. Якщо у школах Саратського й Котовського районів вугілля припасили ще до початку навчального року, то в Ізмаїлі мали лиш 12 відсотків до потреб, у

Ренійському районі — 9, Кодимському — 6,1, Більгород-Дністровському районі — 5,8 відсотка.

Багато залежить, безперечно, від розпорядливості й відповідальності не тільки дирекцій шкіл, керівників органів освіти, а й місцевих владних структур. Якщо в Іллічівську та Південному мерії повсякчас піклуються про навчальні заклади, то їм тут і зима не страшна. І Одеська міськрада взяла на себе турботу про погашення боргів усіх шкіл та дитячих дошкільних закладів за електро- та теплоенергію. На жаль, так не всюди. Взяти, приміром, Красноокнянський район: в Гуляницький середній школі тут ніяк не можуть розпочати через брак коштів на ремонт дрякного даху, в Маяківській СШ — опалювальної мережі, в Антонівській — котельні...

Обслуговування вдалося навіть до такого кроку: з метою створен-

ня резерву часу для можливого тимчасового припинення занять у період сильних морозів усі навчальні заклади переведено на шестиденний робочий тиждень, поділене навчальне навантаження доведено до 8 академічних годин, в ІПУ виробничу практику планують перенести з теплої пори року на січень-березень. Взагалі-то, вважають спеціалісти облуправління, не зайве було б і в масштабах країни загальнопереглянути структуру навчального року. Навіщо, скажімо, біти осіні канікули в школах, далеко краще було б подовжити за їх рахунок зими. В Болгарії, до речі, в різних округах діти відпочивають у різний час, що дає змогу краще забезпечувати їх базами відпочинку, не перевантажувати транспорт під час перевезення, досягти інших зручностей та вигод. Чому б не скористатися з того досвіду.

Георгій ВОРОТНЮК.  
Одеса.



## На початку тижня

## Головні події — за океаном

Після виступу в неаполі, 22 жовтня у Нью-Йорку на ювілейній, 50-й сесії ООН, Президент України Леонід Кучма мав зустрічі й розмови з рядом зарубіжних лідерів (Італія, Канада, Росія, Туркменістан, Угорщина, Словаччина), представниками ділових і наукових кіл США, української діаспори.



Після цього відбудеться візит Президента України до Аргентини, Бразилії і Чилі. Очікують, що в результаті візиту буде підписано близько 15 різних міждержавних і міжурядових угод. Вони повинні «вмістити» в себе й політичні документи, й угоди економічного характеру — про торговельне співробітництво, у сферах сільського господарства, машинобудування, в галузях культури й досліджень космосу.

Та є один аспект візиту: Президента супроводжують ділові люди, підприємці, фахівці багатьох галузей, яким є чого почитився в країнах, де вони побувають. Особливо цінний цей досвід має й той, що ці країни свого часу пережили економічну кризу, яку зуміли подолати, проводячи реформи, створюючи найкращі умови для розвитку економіки. І хоча кожна з цих країн знайшла власний шлях розвитку, однак результати цих пошуків спільні: зростання добробуту народу.

Суваюч з важливості візиту Президента Леоніда Кучми, головні події цього тижня відбуваються за кордоном: ми пізнаємо світ, світ пізнає нас.

## ООН: з надією на мир

**ЩЕ ГРИМІАЛИ** бої другої світової війни, а перед стабільно 50 держав 25 квітня 1945 року зібрався в Сан-Франциско, щоб сформувати Хартум Організації Об'єднаних Націй. Мета була одна і благородна: уберезити майбутню націю від нових війн. Хартум, яку виголосив тодішній президент США Трумен, було прийнято.



Рада Безпеки несе основну відповідальність за збереження миру і, як єдиний орган Організації Об'єднаних Націй, ухвалює рішення, обов'язкові для виконання країнами-членами ООН. Крім п'яти постійних членів, у Раді Безпеки є десять тимчасових, яких обирає Генеральна Асамблея кожні два роки.

Хартум ООН зобов'язує країни-члени регулярно сплачувати членські внески. Розмір внеску розраховується за валовим національним продуктом і рівнем доходу.



На знімку: генеральний секретар єгиптянин Бутрос Галі (у центрі) — постійний в історії ООН, який з 1992 року очолює цю організацію, — під час відвідин сирійського будинку в Сомалі, що утримується з допомогою ООН.

Фото Укрінформ.

дів на душу населення країни-члена. Тому приблизно 75 відсотків коштів надходять від десяти найбагатших країн.

Органи ООН ухвалюють різноманітні програми, а реалізовує їх Секретаріат, у штаті якого служить 70 тисяч співробітників.

ООН — інституція, яка закладає міждержавні конфлікти, для чого було створено багатонаціональний військовий контингент — «блакитні шоломи». Важкоється, що саме ООН стала на заваді ядерній війні.

Нині форум націй налічує 185 членів. Але й досі світ розділений навпіл, рід людський не заспокоюється, шукає приглед на своє нещастя. І досі в ООН точаться дискусії: як зберегти мир?

Сьогодні ООН відзначає своє 50-річчя. Можливо, в наступному півстолітті здійсниться мрія тих, хто заснував лігу націй, — уберезнити людство від війни...

## Хроніка. Факти. Події

## • Київ

## Високі Татри чекають на підприємців

У листопаді у Високих Татрах (на території Словаччини) відбудуться семінар і конференція для українських та словацьких підприємців. Таке рішення — один з конкретних результатів робочого візиту до Києва міністра приватизації Словачкої Республіки Петера Біска. Інший підсумок: підписано протокол про наміри, який дає можливість співробітничати двом країнам у сфері приватизації. До Братислави вирушає на стажування кілька працівників Фонду держмайна України.

## Стратегія реформ

Пріоритет економіки перед політикою; головний реформатор — держава, яка у перехідний період ініціює цей процес і утримує його, правові засади, вперше ухвалені заходи щодо соціального захисту населення, потім — підхід до проведення курсу реформи.

Ці тези, якими нині керується Удєкстан, викладені й обговорені Президентом цієї держави І. Каримовим у його новій книзі «Удєкстан на шляху подолання економічних реформ». Її презентація відбулася в Києві. У церемонії взяв участь міністр закордонних справ України Г. Удовенко. Виступаючи на презентації книги, відзначили економічні й політичні успіхи Узбекистану.

## • Нью-Йорк

## ДНЯЗу потрібен універсальний характер

Постійний представник України при ООН Анатолій Зленко у своєму виступі у Першому комітеті 50-ї сесії Генеральної Асамблеї ООН, зокрема, підкреслив, що після закінчення холодної війни настав час для вироблення нової структури безпеки, яка базуватиметься на принципах, позбавлених впливу ідеологічного протистояння двох систем.

Торкаючись проблем ядерного роззброєння, А.Зленко зазначив, що наша держава позитивно оцінює результати Конференції держав-учасниць Договору про нерозповсюдження ядерної зброї (ДНЯЗ) і приймає нею рішення щодо його безстрокового продовження. Разом з тим, на думку України, не можна вважати стабільною сучасну ситуацію, коли одночасно існують держави, які будують свою безпеку на володінні ядерною зброєю, «погогові держави» та держави, які ніколи не володіли ядерною зброєю або добровільно відмовилися від неї. Отже найбільш чинним чинником повинні бути вжиті заходи для надання ДНЯЗ універсального характеру.

## Привітання Б.Галі

Генеральний секретар ООН Бутрос Галі надіслав привітання з нагоди відзначення в Україні 50-річчя Організації Об'єднаних Націй.

Народ України безпосередньо зазнав жваві війни, говориться в привітанні, відчувши на собі не тільки біль самого конфлікту, але й безжалісне руйнування ним всіх форм творчого, продуктивного національного життя. Саме ця обізнаність лежить в основі світогляд і зовнішньої політики України. Зокрема, тієї готовності та енергії, з якими наша країна робить свій внесок і бере участь у миротворчій місії ООН з метою забезпечити, щоб конфлікт або війна не порушували невід'ємного права кожного чоловіка, жінки або дитини на вільне і повноцінне життя.

Шлях свої привітання і найкращі побажання урядові і народові України у зв'язку з цією важливою подією.

## • Брюссель

## Віллі Клас подав у відставку

Генеральний секретар НАТО Віллі Клас оголосив про свою відставку. Він зустрівся з послами усіх країн-учасниць НАТО і розповів їм про своє рішення. Пізніше Віллі Клас зустрівся з журналістами, перед якими висловив задоволення з цієї нагоди, що вважає себе абсолютно невинним і не має жодного відношення до афери «Август». Рішення подати у відставку з поста генсека НАТО продиктоване його шанобливим ставленням до цієї однієї з найважливіших у світі міжнародних організацій.

## Інформація про Німеччину? В Гете-інституті в Києві

**МИНУЛОЇ** п'ятниці в приміщенні Київського технічного університету, де розташований Гете-інститут, відкрито його бібліотеку.

Її відкриття стало культурною подією, в якій взяли участь Над-

вичайний і Повноважний Посол Федеративної Республіки Німеччини в Україні доктор Александер Арно, віце-президент Гете-інституту в Мюнхені доктор Ева Марі фон Монх, міністр культури й мистецтв України Дмитро Остапенко, міністр освіти Михайло Згуровський, представники дипломатичного корпусу іноземних держав, освітніх та установ культури, всі, хто цікавиться німецькою культурою.

Фонд бібліотеки пропонує будь-яку інформацію про Німеччину. Тут широкий вибір літератури, наукових посібників, компакт-дисків, аудіо- та відеокaset з проблем філософії, психології, економіки менеджменту, права, мистецтва, архітектури, кіно, театру, музики, географії, історії, а також німецькомовної літератури. Відвідувач матимуть вільний доступ до книжок, їх видаватимуть і на руки. Бібліотека Гете-інституту відкрита для всіх. Заходьте: Київ, проспект Перемоги, 37, КП, науково-технічна бібліотека Гете-інституту.

Дмитро КОМАРЕНКО.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.



## Подія-Іпринда (із Мінська)

## РСПС вважає...

Рух за соціальний прогрес та справедливості (РСПС) прийняв заяву, у якій мова йде про те, що у разі вступу Польщі до НАТО відносини між Білоруссю та Польщею погіршаться. Мілер РСПС Віктор Чикін, коментуючи ухвалену заяву, повідомив: «Варшавського договору немає, а НАТО живе. Ми ж намагаємося цьому протистояти».

## Друкуються, але не вдома

Друкарні «Білоруський будинок преси» і «Сож» відмовили у поліграфічних послугах газетам «Народна воля», «Білоруська ділова газета» та «Ім'я». Однак черговий номер «Білоруської ділової газети» вийшов за трафіком. Його надрукували у вілеській друкарні «Астувос Рітас». Очікується, що без в'язки видохтє і тижневик «Ім'я». Поки що деяку скруту з поліграфічною базою відчуває «Народна воля», але редакція розраховує вирішити проблему протягом тижня.

Юрій КУШКО, «Голос України» (із Думанбе).

## На кордоні ходять похмуро всі

**ПІСЛЯ** деякого затишення обстановка на таджицько-афганському кордоні різко загострилася. Про це повідомив командувач Групи російських прикордонних військ у Таджикистані генерал-лейтенант Павло Тарасенко.

Піставаю для такої заяви став збройний інцидент. Неподаль другий застави Хорозького прикордонного загону на Памірі автомобіль російських прикордонників, що просувався гірською трасою, було обстріляно з афганського боку. Прямим влучанням снаряду машини підбито. Семеро військовослужбовців (двоє з яких таджики) вбито, п'ятеро — поранено (один із них невідомо помер).

Автомобілем везли продовольство і гроші для виплати зарплати. Усупереч звичайній практиці, він був без бойового супроводу.

У заяві уряду Таджикистану відповідальність за збройну акцію покладається на одну з груп збройної таджицької опозиції, дис-

локовану в Афганістані. Цей напад дав привід таджицьким властям звинуватити опозицію у недотриманні домовленості про припинення вогню. Збройна акція, на думку таджицьких властей, була спрямована на підірвання очікуваного раунду міжтаджицьких переговорів.

За даними військових джерел, обстріл здійснювала група польового командира Саїда Афзали. С припущення, що її направили згідно з завданням командувача таджицько-ісламської опозиції для проникнення вглиб Таджикистану і проведення серії терактів. Появу групи у складі 150 чоловік було зафіксовано вперше наприкінці серпня. Кілька її спроб переправитися через кордон було відвернуто російськими прикордонниками.

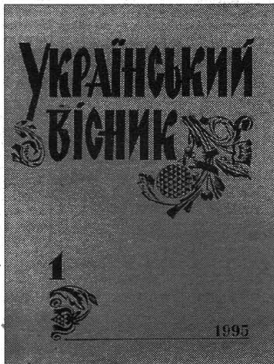
Збройні акції таджицьких бойовиків, що останнім часом почастилися, свідчать про те, що непримириме крило опозиції дедалі більше скоюється на шлях збройного терору, — заявив заступник керівника департаменту інформації МЗС Таджикистану Саттаров.

Росія як Росія

# ПІД КОРОНОЮ ПІВНІЧНОГО СЯЙВА

ТО ВЖЕ згодом, через багато років, Михайлові Семеновичу потраплять на очі поетичні рядки Зенка Філіпчука: «Сядемо до столу всі на Святий вечір, Сяймо загориться в кожному вікні». А тоді, на початку сорок шостого, вся їхня сім'я, окрім батька і найстаршої сестри — Ганни, «зустріла» Святий-вечір у холодному, наскрізь промерзлому вагоні-товарняку. З такими самими нещасними, зрізаними посеред акотної зими з різних місць родинами, яких в офіційних документах називали «бандасобіниками». Тобто з тими галицькими сім'ями, які харчами, одягом, ліками — усім, чим могли — допомагали українським повстанцям.

Привезли родину Матейчуків із села Прибілогового тодішнього Отинського району Станіславської області по суті на край світу — у далеке північне місто Печору.



## 3. МОЖНА ЖИТИ ХОХЛОМ. АЛЕ...

Михайлові тоді саме минуло чотирнадцять. Старшою була — на два роки — лише Марія. А решта четверо — менші, за мамин поділа трималися. Катруся — лише п'ять років, найменшому, Василькові, ледве два минуло.

— Ви добре пам'ятаєте ту страшну дорогу? — питаю у Михайла Матейчука.

— До найменших подробиць. Навіть ворогам своїм не зичу такого. Перезимували у дерев'яних бараках, де мучилися такі самі нещасні, як і ми. Коли б не добрі люди, які допомагали і взуттям і харчами, мабуть, не вижили б. А вже вілтку перевезли нас бар'єжо до Усть-Уси.

Тут стався лід з Ганною — українською дівчиною, також насильницьки вивезеною з прикарпатського села Тишківці, оженився, разом виховали троє дітей. Тут і доживають свій вік пенсіонерами, очікуючи в гостині дітей та онуків, які перебралися до Усинська, що за 60 кілометрів від села.

— А батьку вже загинув? — цікавлюся в Михайла Семеновича.

— Ні, помер своєю смертю. Його арештували енкаведисти восени сорок п'ятого, а вже потім спровадили нас до «білих медведів».

— За що батька судили?

— Не знаю. Батьку мені про це ніколи не розповідав. Сидів він спочатку в Караганді, а потім — у Воркуті, звідки й повернувся в Україну. За ним поїхала й мати, бо ми вже були дорослі, мали сім'ї. Довго не мали від батька жодної звісточки, бо посадили його без права листування з рідними.

Усі брати й сестри були живі?

— Так. Іван живе у Дніпропетровській, Софія і Василь — у Кустанський області, Катерина в Дубні, що під Москвою, а Марія — найближче до мене, у Печорі.

Ось так жорстоко-безжалісно тоталітарний режим вирвав мирну українську сім'ю з рідних місць і розкидав по світах, по всіх закутках колишньої імперії. І таких доль тисячі, мільйони. «Мене й досі називають «бандерівцем», хоча я тоді був хлопчиком і нічого не розумів, — почув я наприкінці нашої розмови від Михайла Матейчука. — Але за віщо так жорстоко обійшлись з нашою родиною? За віщо?»

За любов до України, Михайле Семеновичу! За те, що ваш батько — царство йому Небесне! — хотів жити по-людськи і того бажав своїм дітям.

Закінчення. Початок у «Голосі України» від 14 і 18 жовтня.

УКРАЇНЦІВ у Комі жорстоко зустріли повсюдно — за чисельністю вони є третьою національністю в республіці. Після народу комі й росіян. По-різному потрапляли наші земляки в ці суворі краї. Одні — в товарняках, під посланим конвоєм, як Михайло Матейчук, другі — за розподілом у вузах, а треті — шукали «довгого рубля». Думали так, на кілька років, а вийшло, що назавжди.

Після того, як Україна проголосила свою незалежність, дещо по-появилось й національно-культурне життя місцевій українській діаспорі. З'явилися об'єднані української громади культурно-просвітницького напрямку у Воркуті, Сиктивкарі, Ухті, Печорі...

— Спробували ми організувати українське товариство і в Усинську, бо нашого брата по-найбільше сюди багато, — каже Олександр Бельський. — Оголошили про організаційні збори, то з'явилася... п'ять чи шість чоловік. Прикро про це говорити, але якісь інертні, мало того — байдажлі українці, що до своїх національно-культурних потреб. Таке враження, що крім доброго заробітку нічого їм і не треба.

По суті, такого товариства в Усинську й досі немає, хоча саме тут і народилася-виріла ідея про видання «Українського вісника» — часопису-квартальника, перші числа якого вже найближче до читачів. А співзасновником і редактором цього видання став колишній інженер-нафтовик Ярослав Гелетій. За активної підтримки ще кількох українців, зокрема й Олександра Бельського. Матеріали перших чисел розповідають забезпеченого про історію України, про долю тих наших земляків, котрі пройшли через концтабори, колючим дотром яких була це донедавна буквально обласнута тамтешня земля. Є, звісно, проблеми з коштами, з друком. Отож друкують «Український вісник» у Дубні, в Україні, а вже готовий наклад розповсюджують на берегах Уси й Печори. Копіюють те, що робота, але починають завжди неслугою. Головна мета нашого журналу — допомогти людям, які забули Україну, відродити прабатьківський дух», — сказав на презентації часопису в товаристві «Україна» у Києві Ярослав Гелетій. Як, до речі, і газети «Промінь», яку також почали видавати українці-ентузіасты в Комі.

Треба сказати, що багато наших колишніх співвітчизників, з якими почастило зустрітися-побачитися в

краю вічної мерзлоти, не забули батьківської мови. Трапляється, що знають мову (на рівні розмовної) їхні діти, які свої літні канікули проводять у бабусі-аідусів в українському селі. Щоправда, зіткнувся я і з іншими, коли батьки-українці спеціально відгороджували дітей від українського слова. Так би мовити, з «добрих намірів». Мовляв, щоб описати, коли діти виростуть, не мучили себе дилемою: то хто ж вони такі — росіяни чи українці?

Певно, що в кожному місті, де сьогодні проживає багато українців, скажімо, в тому самому Усинську, не завадило б мати й українську бібліотеку, й українську недільну школу, й українську передачу на каналі місцевого телебачення... На престиж нашої культури, нашої держави загалом, безперечно, спиралися б і гастрої відомих сучасних українських співаків чи кінопоказ сучасних українських кінофільмів. Звісно, що українським громадам, та ще й за такої типової «хотляцької» неорганізованості, непероткості роботи це власним коштом, самостійно — вочевидь не під силу. Потрібна підтримка. Як з боку бізнесменів-українців, які працюють у суспільній країні, так і з боку наших урядових структур. Іншаке думати про відродження української мови, української культури у східній діаспорі — то плакати розжигати. Ті ж саме поняття «східна діаспора» — то скоріше теоретичний плід наших сучасних політико-державників, ніж dokonаний факт, як то маємо, скажімо, в Канаді, США чи Австралії.

ЗА ДЕНЬ чи два до мого візиту з Комі пізно увечері я побачив за вікном свого тимчасового усінського помешкання шлейф північного сяйва. То була приємна несподіванка для мене, бо ще зі шкільних років знав, що ці кольорові розписи у північному небі найчастіше бувають зимку і попереджають про надходження тріскучих морозів. Та й саме сяйво не було схоже на те, яке я раніше бачив на фотографіях і в кіно. Воно гордовито плавило наа притихлих вечірніх містечках, нагадувало фату нарешті. Ось тільки колір з білого більше переходив-переливався у попельастий. Без жодної веселючої барви.

І мені раптом спало на думку, що то мій земляки-українці, страдницький шлях яких закінчився тут, у краю вічної мерзлоти, явився мені. Бо, пригадуєте, як влучно сказав про трагедію нашого народу поет Богдан Стельмах: «Ті пішли від кулі, ті — в полярне сяйво. Отака історія — вивчити не зайво».

Явився в образі загадкового світлового мережива, щоб я знову і знову згадав.

Ті безвинні селянські сім'ї, яких спочатку нарекли «куркулями», а згодом, уже після війни, «бандитськими пособниками» і везли сюди на муки й погібель!

Оту надзвичайну дію цього суворого краю до неприродності буйну смарагдову траву поблизь містечки, де колись стояв у лісі, на березі Уси, жіночий тугалівський контабрі. Чи не людські останки ще й досі живіт рослини і надають їм сія?

І до болю прикрі слова Олександра Бельського про незорганізованість місцевих українців.

Звісно, як співается у відомій пісні, можна жити хохлом, і не згірше від того хлібина. Тим паче далеко від Батьківщини, від батьківських могил.

Але українська мати благословляла нас у світ, українська земля давала нам сил. І вони очікують від нас аж ніяк не вдачності. А бо-дай розуміння: звідки ми пішли і хто ми є?

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.  
Республіка Комі.

Колонка власкора

## Шахтарі фінансують відмінників

Матеріально підтримати дітей своїх працівників — відмінників та «хорошистів» — вирішила дирекція розрізу «Костянтинівський» виробничого об'єднання «Олександрівугілля». Тепер той, хто закінчить школу із золотою медаллю, одержуватиме допомогу 10 мільйонів карбованців, відмінник по завершенні навчального року матиме 5, а хто вчиться на четвірки й п'ятірки — 3 мільйони карбованців.

## Томатний сік — цистернами

До такої форми реалізації овочевої продукції в обласному центрі вдалося нинішньої осені приміське КСП «Україна». Маючи власний консервний цех, воно вирішило торгувати не закритими в банки помідорами, а переробляти їх на сік і продавати міським мешканцям. Тепер на оклиці Кіровограда, де розмістився один з ринків, біля автоцистерни із соком шикуються черги. Покупці беруть його відрами, бідонами, каністрами. Бо ж вигідно й дешево — 20 тисяч карбованців за літр. Купив, перекип'ятив і пий на здоров'я чи закривай на зиму. У такий спосіб КСП уже реалізувало понад 30 тонн соку.

## «Тризмінка» у супереч кризі

На тризміну роботу змусив перейти нині олександрійське АТ «Автошамп», де головою правління Віктор Саенко. Це чин не єдине підприємство в області, «портфель замовлень» якого заповнено замовленнями споживачів на два роки наперед, а оплаченими — на три місяці. Витворюють тут сучасні пересувні та стаціонарні млини, крупорушки, сівалки точного висіву. У перспективі приступлять до виробництва міні-елеваторів, міні-молочнозаводів, які вже нині викликають жвавий інтерес у споживачів не лише українських, а й близького та далекого зарубіжжя.

## Аби вогонь тільки в музеї...

Пожезно-технічну виставку-музей відкрито в обласному центрі. В шістьох кімнатах розміщено не лише цікаві експонати столітньої діяльності пожежної команди міста, а й багато макетів та діючих зразків протипожежного устаткування. Що подібне до неординарної, свідчить присутність високих гостей — на торжество прибули начальники управління пожежної охорони України Борис Хижняк, перший заступник голови Митного комітету держави Микола Онуфрієв, Голова Верховної Ради Криму Євген Супрунук та інші. Було вручено цінні подарунки збірній команді Кіровоградщини, яка виборола путівку до вищої ліги змагань з пожежно-прикладного спорту.

## Своя свята покровителька

Освячення ікони Святої Праведної Єлисавети відбулося у Свято-Преображенському соборі міста в присутності багатьох сотень віруючих. Її вважають покровителькою колишнього Єлисаветрада. Краєзнавці стверджували, що така ікона у міста вже була, але її вивезли кудись до Росії. На створення нової частину коштів надав мисливським, релігійні зібрання парашанів. Нині її встановлено в одному з кінців храму.

## Міст до батьківщини корифея

Відкриттям пам'ятного знаку на місці батьківської хати завершилися в селі Арсенівці Новомиргородського району урочистості з нагоди 150-річчя класика української драматургії Івана Карпенка-Карого (Тобілевича). Рядом нових пам'яток, що увічнюють славу митця, поповнилася «Карпенкіана». У Кіровограді, де довгий час жила сім'я Тобілевичів, відкрито відреставрований будинок, у якому розмістився літературний музей. На хуторі Надія в меморіальному музеї оновлено експозицію, поруч відреставровано хату батька Карпа Адамівича. А у вже згаданій Арсенівці, де народився драматург, через річку Велика Вись до музейно-природного заповідника «Карпенків край» проліг виготовлений в обласному центрі металевий міст.

Микола ВОЛОК.

Кіровоградська область.



**РЕАЛИЗУЕТ  
СО СКЛАДА  
В ХАРЬКОВЕ**

**АВТОИНВЕСТСТРОЙ**

тел./факс /0572/ 432-827  
тел./0572/ 381-655, 476-894

 <b>УАЗ</b> 31512 / ЛЮКС 3741 / ПРОМТОВАР 3909 / ФЕРМЕР 3303, 330318 / ТЕНТ 3962 / САНИТАРНЫЙ 2206 / МИКРОВАБУС	 <b>ВАЗ</b> 21043, 21053 2106, 21061 2107, 21083 21093, 21099 21213 "ТАЙГА"	 <b>КАЗ</b> 3102 / ЛЮКС 31022 / УНИВЕР 31023 / САНИТАРНЫЙ 31029-51, 31029	 <b>АЗЛК</b> 2141 23352 / ПИКАП	 <b>ВАЗ</b> 2715 / ГРУЗОВОЙ 27151 / ПИКАП 27156 / ГРУЗОПАСАЖИР. 21251 / КОМБИ М-412 ИЗ	 <b>"ТАВРИЯ"</b> 1102 1105/5 ДВЕРЕЙ
--	---	--	--	--	--

**3А БЕЗНАЛИЧНЫЕ КАРБОВАНЦЫ**

**НОВЫЕ АВТОМОБИЛИ**

33021 / ГАЗЕЛЬ  
 3309 / ГР. ТУРБОДИЗЕЛЬ  
 4301 / ГР. ДИЗЕЛЬ  
 4509 / САМОСВАЛ, ДИЗЕЛЬ

22038 / ПАССАЖИРСКИЙ  
 22038-02 / ЛЮКС  
 2915-02 / СКОРАЯ ПОМОЩЬ  
 2914-01 / РЕАНИМАЦИЯ

3311 / ГРУЗОПАСАЖИРСКИЙ  
 33111 / ГРУЗОВОЙ  
 2920 / ИЗОТЕРМИЧЕСКИЙ  
 2925 / МИЛИЦИЯ / ПОЖАРНЫЙ

ПО ВОПРОСАМ БАРТЕРА ОБРАЩАТЬСЯ ПО ТЕЛЕФОНУ: /0572/14-00-14

# КОМПЬЮТЕРЫ

**для Всех!**

**Всегда на складе! Европейское качество!**

**KM-PREMIERE PC**

В КОНФИГУРАЦИЮ КОМПЬЮТЕРА МОГУТ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНЫ ИСТОЧНИКИ БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ ПО БЕСПРЕЦЕДЕННОЙ ЦЕНЕ.

**2 года гарантии**

Телефоны в Києві:

ДИЛЕРЫ:

Оптовые поставки:  
(044) 558-6909  
Контрактные поставки:  
(044) 544-1761  
Дилерский отдел:  
(044) 559-5892

г. Днепродзержинск: (0562) 656468;  
г. Кривой Рог: (0564) 748428;  
г. Тернополь: (03522) 25954;  
г. Донецк: (0622) 350961;  
г. Мариуполь: (0629) 331144;  
г. Одесса: (0482) 288838;  
г. Кременьг: (05366) 20520

г. Краматорск: (06264) 31199;  
г. Житомир: (0412) 344509;  
г. Донецк: (0622) 358424;  
г. Ровно: (0362) 221408;  
г. Харьков: (0572) 324437;  
г. Николаев: (0512) 346025;

The Intel Inside and Pentium Processor logos are trademarks of Intel Corporation

**на складе в Киеве та на замовлення реалізує:**

- легковий автомобіль ВАЗ (у тому числі "Нива-Тайга"), "ЖК", "Москвич";
- УАЗ, ГАЗ, РАФ булд-яких модифікацій;
- важкі автомобілі КамАЗ, МАЗ, ЗІЛ, КрАЗ;
- автобуси КАВЗ, ПАВЗ;

**Всі автомобілі забезпечуються наявним безкоптовним.**

**Пріймаємо заявки на поставку добрив та засобів захисту рослин**

**на склад - приймемо стирпу!**

**Наші телефони в Києві:**  
 тел.: 442-9105, тел./факс: 442-9263  
 3. питань, бартер: тел.: 442-9106  
 Наш адрес:  
 м. Київ, пр. Перемоги, 65, АТ "Камер"

**Промислово-виробничі підприємства «Дніпродзержинськ»**

реалізують на безплатному расхоту со склада в Дніпродзержинську шпальні залізнично-дорожніх широкорильні (непротитанні) ГОСТ 78-89 тип - 1А.

**320070,**  
**Дніпродзержинськ,**  
**пр. К. Маркса, 60,**  
**ком. 529, 532.**  
**Телефони: (0562)**  
**45-21-32, 44-06-23.**  
**Телефакс: (0562)**  
**44-06-23.**

Реклама в газеті  
 "Голос України",  
 тел. 441-89-34,  
 факс 449-85-62.

## Информация о первом выпуске акций

открытого акционерного общества

### «ЭКСИМ-ТРЕЙДИНГ»

1. Полное наименование акционерного общества: открытое акционерное общество «Эксим-трейдинг» (далее — Общество).
2. Местонахождение Общества: 330096, г. Запорожье, ул. Мурманская, 3, к. 10.
3. Цели деятельности Общества: удовлетворение потребностей рынка в продукции, работах и услугах Общества, повышение их конкурентоспособности, эффективное управление принадлежащим Обществу имуществом, получение прибыли и использование ее в интересах акционеров.
4. Предметом деятельности Общества в Украине и за рубежом являются: коммерческая, комиссионная, консультационная, посредническая и иная торговая деятельность, а также другая деятельность, предусмотренная уставом Общества.
5. Учредителями Общества являются открытое акционерное общество «Лист и гражданин Украины Николаев Андрей Вячеславович».
6. Размер предполагаемого уставного фонда: 100 000 000 (сто миллионов) крб.
7. Общество выпускает простые акции на предъявителя в количестве 100 штук номинальной стоимостью 1 000 000 крб. каждая на общую сумму 100 000 000 крб.
8. Выпускаются акции серии А с порядковыми номерами с «01» по «100».
9. Протокол решения о выпуске акций утверждён собранием учредителей Общества за № 1 от 23 сентября 1995 г.
10. Целью выпуска акций является обеспечение уставной деятельности Общества.
11. Учредители Общества выкупают акции в количестве 25 штук, что составляет 25 процентов от общего объема эмиссии, на общую сумму 25 000 000 крб. Остальные акции распространяются путем открытой подписки среди физических и юридических лиц.
12. Подписка на акции проводится в течение одного дня 3 ноября 1995 г. по адресу: 330096, г. Запорожье, ул. Мурманская, 3, к. 10.
13. Запланированный курс продажи: 1 000 000 крб. за акцию.
14. Лица, желающие подписаться на акции, заключают с учредителями Общества договор и оплачивают не менее 30 процентов стоимости акций, а подтверждение же учредители выдают временные свидетельства. Средства за акции перечисляются на временный счет № 6467804 в Запорожском региональном управлении АК «Проминвест банка».
15. В случае, если подписка превышает размер уставного фонда, учредители могут отклонить лишнюю подписку согласно перечню подписчиков с конца перечня.
16. Если подпиской не удалось покрыть 60 процентов акций, Общество считается неучрежденным, и подписавшиеся на акции лица вынесены средства возвращаются в 30-дневный срок, за что учредители несут солидарную ответственность. Если подпиской покрыто менее 100 процентов акций, но более 60 процентов, то размер уставного фонда Общества по решению учредительного собрания акционеров устанавливается по фактическому размеру подписки.
17. Учредительное собрание акционеров Общества проводится 6 ноября 1995 г. по адресу: г. Запорожье, ул. Мурманская, 3, к. 10.
18. Дивиденды по акциям выплачиваются по итогам года согласно утвержденному общему собранию акционеров порядку распределения прибыли по адресу: г. Запорожье, ул. Мурманская, 3, к. 10.
19. На протяжении кварталов по решению общего собрания могут выплачиваться промежуточные дивиденды.
20. Факторы риска в деловой активности Общества: ухудшение общей экономической ситуации в Украине; негативные изменения налогового законодательства.

## ИЗВЕСТИЯ

**До 5 декабря с. г. продлится подписка на газету «Известия» на 1-ое полугодие 1996 г.**

Подписка принимается во всех почтовых отделениях Украины и улаха связи за карбованцы, а также по безналичному расхоту. Для ветеранов войны и приравненных к ним категорий граждан установленные льготные цены.

Подписаться на «Известия» можно также без доставки на дом, то есть с получением газеты по месту подписки — на почте или в пунктах подписки «Киевских ведомостей» (универмагах, гастрономах).

**Торопитесь подписаться на свою любимую газету, так как цены растут с каждым днем.**

По вопросам размещения рекламы в газете «Известия» по Украине и по СНГ обращайтесь по телефону: Киев (044) 229-13-74, 229-05-52, 229-04-64.

## Предприятие «Плес»

(Нижний Новгород)

заинтересовано в поставках продуктов питания: муки, сахара, круп, масла растительного, мясных и молочных консервов.

Телефоны: (831-2) 38-01-91, 37-04-20.

## У номер

## • Київ

Аграрний сектор:  
процес уже пішов

Таку чи майже таку оцінку становищу на селі вивели на своїх зборах делегати Всеукраїнського селянського сходу. На Співочому полі в Києві зібралося не більш як 200 чоловік — делегати від 10 областей України. Така нечисельність, на думку голови Селянської партії народного депутата України Сергія Догана, пояснюється тим, що керівники колгоспів, радгоспів перешкождали бажачим взяти участь у цьому сході. Учасники зібрання вимагали фінансування у повному обсязі галузевої агропромислового комплексу, виступали проти безконтрольного продажу землі й за надання гарантій виробникам на продаж сільськогосподарської продукції за економічно обґрунтованими цінами.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## • Кіровоцьк

Школярі постраждали через  
воду

Близько трьохсот чоловік, з них 120 дітей, потрапили цими днями до інфекційної клініки міста Кіровоцька Луганської області. І, як показують обставини, це ще не всі жертви останніх подій. Виявляється, місські власті не спромоглися виплатити борги за постачання людей доброїсміною водою і вимушені були відкрити запасні свердловини, законсервовані на надзвичайний випадок.

Віда в тім, що ніхто не здогадався зробити попередній аналіз води. І наслідки не забарилися. Більш за всіх постраждали школярі. Навіть було прийнято рішення відправити їх на дострокову канікули.

## • Севастополь

Флот спрацював й потрапив  
до боргової ями

На сьогодні майже 70 відсотків кораблів Чорноморського флоту вилучили свій строк, давно минули терміни чергового ремонту, коштів на проведення якого немає.

Як заявив у інтерв'ю газеті «Флаг Родины» начальник технічного управління ЧФ контр-адмірал Микола Мартинюк, через відсутність механізмів взаєморозрахунків з підприємствами Росії втрачено «більшість груп техобслуговування від заводів-виробників зброї та військової техніки».

За твердженням М. Мартинюка, борг судноремонтним підприємствам нарамаджується. На 1 вересня 1995 року він становив 462768 млн. карбованців.

Чорноморський флот, дислокований у Севастополі, заборгував і місту. Борг за електроенергію становить 728 млрд. крб., за комунальні послуги — понад 1 трл. крб., повідомив глава Севастопольської держадміністрації Віктор Семенов.

## У 25 — ще «Молодість»

У КИЕВІ стартував 25-й Міжнародний кінофестиваль «Молодість». Попри всі фінансові й бюрократичні перепони, директор МКФ Андрій Каласикі заявив, що цей традиційний кіноседин все ж таки відбудеться.

Київська «Молодість» — єдиний у країні кінофестиваль, офіційно визнаний Міжнародною Федерацією асоціацій кінопродюсерів. Компетентне журі — кінокритики, продюсери,

мистецтвознавці і режисери з Німеччини, Ізраїлю, Фінляндії, Росії та України розв'язуватимуть нелегке питання: кому присудити Гран-прі — 10 тисяч доларів США.

На конкурсну програму подало 90 картин у чотирьох номінаціях: студентські роботи, ігрові короткометражні, документальні і повнометражні. Загалом на «Молодість» з кінопродукцією виступатимуть 33 країни світу.

У рамках МКФ відбудеться вечір пам'яті Сергія Параджанова, пока-

зуватимуть ретроспективу українського кіно, присвячену 100-річчю кінематографа, шедеври німецького, французького і фінського кіномистецтва.

Сорпризом фестивалю стане ретроспектива фільмів Мішеля Суттера — реформатора швейцарського романського кіно, що її репрезентуватимуть 13 його режисерських робіт.

До київського Будинку кіно — місця проведення фестивалю — потраплять не всі. Проте організатори МКФ дарують радість спілкування



зі світовим кіномистецтвом усім кілякам і гостям столиці. Саме дарують, бо з 21 по 29 жовтня в кінотеатрах «Україна», «Кінопарома», «Київ» і «Зоряний» відбудеться демонстрація фестивалних картин. Вхід безплатний.

Ольга ВІТЕР.

## Бокс

«Золоті рукавички»  
України

У Туреччині завершилася юнацька першість Європи з боксу (спортсмени 1979—1980 років народження). Ці змагання проходили вперше і закінчилися блискучою перемогою збірної України, яку очолювали тренери Володимир Дворцов з Маріуполя та чернівецьчанин Ельдар Шафарудінов.

П'ять українських спортсменів вийшли до фіналу і четверо з них стали чемпіонами континенту. Це — Олег Мошкін та Максим Головин з Миколаївської області, Олександр Яценко із Севастополя, Валерій Бражник із Кременчука. Срібну нагороду відзначено Романа Романчука зі Стрия, що на Львівщині.

## Футбол

## Австрійські візи отримано

На київському стадіоні «Динамо» відбувся відбірковий турнір європейської першості з футболу для спортсменів 1979—1980 років народження. За єдину путівку до фінальної частини змагання, що проходить з 25 квітня по 10 травня наступного року в Австрії, боротьбу вели збірні Грузії, Латвії та України.

Про перемогу (1:0) над грузинськими однокласниками українських юнаків у першому матчі ми вже повідомляли. Через день команда Латвії завдала нищівної поразки грузинським спортсменам — 5:0. Усе мало вирішитися в останньому поєдинку.

Україна — Латвія, 4:0. 1:0 Данченко, 3:0 Бутенко, 3:2, 3:3 Скорський, 7:0, 4:0 Бутенко, 7:3.

Наші хлопці провели зустріч з величезним піднесенням, дали технічно, гостро, злагоджено, не даючи суперникам жодних шансів. А коли з піднятими головами, усміхненими обличчями залишали поле, вболівальники вштовпували їм справжню овацію, вигукуючи: «Молодці! Дякуємо за радість, яку ви нам подарували».

Наставник української команди, тренер школи київського «Динамо» Валентин Луценко, приймаючи вітання, сказав:

— Ми дуже серйозно поставилися до цього матчу. Знали, що латвіш, маючи в активі перемогу з великим рахунком, гратимуть від оборони, сподіваючись на нічийний підсумок. Усе це ми врахували, будуючи власну тактику. Воля, як бачите, виявилася правильною. У своїх командах не виринувати нікого. Усі хлопці зусердують на відзнаку».

А ми назвали май гравців збірної України: Віталій Розгон, Євген Луценко, Анатолій Жабченко, Олександр Пустовіт, Олександр Скорський («Динамо», Київ), Максим Карпачов, Віталій Зюренко, Сергій Мордас (УФК, Дніпропетровськ), Юрій Данченко («Металіст», Харків), Кирило Суслов (УФК, Луганськ), Олександр Малигин («Зоря», Луганськ), Юрій Войтович («Карпати», Львів), Роман Бутенко (УФК, Харків), Володимир Мельник (УФК, Львів), Юрій Слабишев («Торпедо», Запоріжжя), Артем Карабута («Металург», Запоріжжя).

Наставник долам, що Валентині Луценку в роботі допомагав Ростислав Лисенко з ВШП (Київ). Великий внесок у загальну перемогу зробив Володимир Павленко. Він — і лікар-і психолог, і масажист. І, як завжди, по-батьківськи опікує і команду технічних директор національних юнацьких збірних Олександр Козаченко. Що ж, побажамо нашим хлопцям, переможних виступів на футбольних полях Австрії.

## Баскетбол

Сьогодні — європейські  
іспити

Набирає швидкості черговий національний чемпіонат країни. Минулих неділя та суботи на баскетболь-

них майданчиках відбувалося чимало цікавого. Але спершу про результати: ЦСК ЗСУ (Київ) — Азовмаш (Маріуполь) — 112:100, Будівельник (Київ) — Металург (Нікополь) — 158:76, БІПА-Мода (Одеса) — Лугань (Луганськ) — 129:98, Нафтохім (Біла Церква) — Ферро (Запоріжжя) — 103:105, СК Миколаїв — Львівська Політехніка — 118:9, Київ-Баскет — Азовмаш — 143:94, Будівельник — Ферро — 123:58, ЦСК ЗСУ — Шахтар (Донецьк) — 96:113, БІПА-Мода — Львівська Політехніка — 116:89.

Але центральним матчем, безперечно, був поєдинок срібного і бронзового призерів попереднього чемпіонату. — Київ-Баскет — Шахтар, 111:99 (60:45). Київ. Спорткомітет «Меридіан», 30 глядачів. Судді: Олександр Бабушкін, Василь Зюзя (Харків).

Київ-Баскет: Мураш — 31 очко, Шапталта — 25, Підковирів — 12, Рубан — 12, Мельник — 16, Ватажко — 5, Полово — 2, Базилевський — 8, Савченко — 8. Шахтар: Завалін — 17, Бондаренко — 26, Ботичев — 15, Погреборов — 2, Черносотен — 21, Ігач — 5, Окунський — 11, Кравченко — 2, Антоненко — 8.

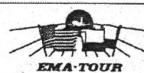
Поєдинок був цікавий і безкомпромісний. Інтерес до нього підігравав значною мірою тому, що в складі однієї команди з'явився центровий національної збірної Олександр Окунський, який багато років виступав у «Будівельнику», був у ньому прем'єром. З чемпіонським клубом в Олександр закінчив контракт. Його запрошували до Греції, до московського ЦСКА. Але він вирішив залишитися в Україні, і вибрав клуб, в якому починав баскетбольну кар'єру.

Протягом зустрічі лідували дві команди. Було момент, коли вони вели в рахунок 20 очок! Але під кінець поєдинку боротьба загострилася. «Шахтар», як кажуть, підкресив до самісіньких окопів «Баскетка». Розгрізався Олег Черносотен, який трічі успішно атакував кильці з-за тримочних дуг. Одинок-гостям все ж забракло сил надолужити програвне.

У господарів, на високому рівні зіграли Євген Мураш та Андрій Шапталта. Багато і лідіно працював Олег Рубан. А глядачам найбільше сподобався новобранець «Київ-Баскет» 25-річний розгрізуний Дмитро Базилевський (190 см). Він розом з Луганськом. До останнього часу виступав за ЦСК ЗСУ. Що ж, у нього є чимало відомих якостей: швидкість, чіпкість, стрибучість, хороша координація. Але головний його козир — помітні бійцевські якості. Саме такого гравця не вистачало раніше віце-чемпіонів України.

Учора лідери українського баскетболу вирішили до Європи на серйозні іспити. «Київ-Баскет» рейсом «Міжнародних Авіалійн України» літатиме до Парижа. А звітти до нього шлях проле до Женеви. Там його чекає місцевий клуб. Усі квитки в Палац спорту, який вміщує 6 тисяч глядачів, уже давно продано. А «Будівельник» вилетів до Греції на зустріч з клубом «ІПАОК». Обидва наші колективи грають у розгрізній Кубку Європи. Завдання у них надскладне. Тому побажамо їм хоч трішечки щастя у сьогоднішніх зустрічах.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

УКРАЇНСКО-АМЕРИКАНСКОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ  
ПРЕДЛАГАЕТ:

Страна	Кол-во дней	Цена	Дополнительная информация	Питание
1. ОАЭ	6, 8, 15	от \$530	шоп-туры, отаплив	полуживотное
2. Кувейт	15	от \$1100	отаплив, оздоровление	полуживотное
3. Тунис	15	от \$1350	отаплив, оздоровление	полуживотное
4. Египет	8, 15	от \$530	шоп-туры	полуживотное

Детям до 12 лет и постоянным клиентам значительные скидки.

Україна, Киє, бульвар Лесе Українки, 26

тєл.: (044) 295-91-70

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.  
Видавець — Президент Верховної Ради України.  
252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИЩАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
• телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
• Рукописи не повертаємо.  
• Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КТ № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
• Редація не заводить підписи подяк авторів публікацій.  
• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 359362.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
252047, Київ-47,  
пр. Шевченка, 56.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311201.